

Inhoudsopgave

Inhoudsopgave	5
Afkortingen, tekens en citaten	11
1 Inleiding	13
1.1 Doelstelling en werkwijze	13
1.1.1 <i>Doelstelling</i>	13
1.1.2 <i>Aanleiding tot het onderzoek</i>	14
1.1.3 <i>Tekstvergelijking</i>	14
Overeenkomsten tussen FB en W en tussen FB en G	14
Overeenkomsten tussen G en W	15
1.1.4 <i>Verklaring der verschillen</i>	16
Kringloopliteratuur	17
Kopiïstenfouten, correcties en ingrepen	18
1.2 Voorgaand onderzoek	19
1.2.1 <i>Floris ende Blancefloer</i>	19
1.2.2 <i>Walewein</i>	22
Literaire antithese	23
Tijd van ontstaan	24
1.2.3 <i>Gloriant</i>	24
Creatieve interpretatie	25
Diachrone interpretatie	25
1.3 De indeling van dit boek	27
2 Van <i>Floris</i> naar <i>Walewein</i>	29
2.1 Inleiding	29
2.2 De verhaalstructuur van de <i>Walewein</i>	30
2.3 De heenreis	33
2.4 De brugpachter	35
2.5 De poortwachter	38
2.6 De helper	39
2.7 De emir	42
2.8 De bevrijding	45
2.9 De terugreis	48
2.10 Besluit	51

3	Ontwikkelingen in de <i>Walewein</i>	53
3.1	Inleiding	53
	EIGENNAMEN	54
3.2	De koning van Hiseke (W 5320)	54
3.3	Duvengael (W 40)	57
3.4	Bi sinte Gravein (W 1810)	60
3.5	Die coninc van den Wondre (W 782)	61
3.5.1	<i>Verklaring van de naam</i> (W 783-790)	62
3.5.2	<i>Alidrisonder</i>	63
3.5.3	<i>Alexander</i>	64
3.5.4	<i>De ontwikkeling</i>	65
3.6	Estor	66
	AUTEURSCHAP	69
3.7	Penninc en Vostaert	69
3.7.1	<i>Vostaerts nieuwe slotpassage</i>	70
3.7.2	<i>Waarom het nieuwe slot?</i>	71
3.7.3	<i>Penninc die dichte desen bouc</i>	72
3.7.4	<i>Datering</i>	73
3.8	Oorspronkelijk of vertaald?	74
3.8.1	<i>In dietsche</i> (W 5)	74
3.8.2	<i>Ons orcont die walsche tale</i> (W 11141)	78
	VERSPREIDE RECONSTRUCTIES	81
3.9	Omkeringen	81
3.9.1	<i>Cleine ende groot</i> (W 3070)	81
3.9.2	<i>Goedertiere</i> (W 3299)	82
3.10	Ysabele die goedertiere (W 7921)	83
3.10.1	<i>Ooc stont daer ene duwiere</i> (W 7907-7915)	83
3.10.2	<i>Die joncfrouwe dedem vertreken</i> (W 7916-7924)	85
3.11	Verlezing (W 1869)	87
3.12	Besluit	88
4	Van <i>Floris</i> naar <i>Gloriant</i>	91
4.1	Inleiding	91
4.2	Overeenkomsten tussen FB en G	93
4.3	Overeenkomsten tussen G en W	103
4.4	Besluit	105
5	Ontwikkelingen in de <i>Gloriant</i>	107
5.1	Overzicht van de verschillen	107
5.2	Nieuwe personages	109
5.2.1	<i>Godevaert</i>	110
5.2.2	<i>De hangdief</i>	111
5.2.3	<i>De bode Rogier</i>	113

5.2.4	<i>Dramatis personae</i>	114
5.3	Eigennamen	114
5.3.1	<i>Florentijn</i>	115
5.3.2	<i>Florant</i>	117
5.3.3	<i>Persoonsverwisseling</i>	119
	De onregelmatigheid	120
	De aanpassing	121
	Samenvatting	123
5.4	Verridderlijking	123
5.4.1	<i>Gloriants incognito</i>	124
	‘Gelijc enen ridder van avonturen’	124
	‘Gelijc enen armen knecht’	126
5.4.2	<i>De kruistochtpassages</i>	127
5.5	Soudaensdochter en conincssone	129
5.6	Besluit	134
6	<i>Florant ende Florentijn</i>	135
6.1	De filiatie	135
6.1.1	<i>Hervatting</i>	135
6.1.2	<i>Globale vergelijking</i>	136
6.2	De inhoud van archetype x	137
6.3	Van FB naar x	141
6.3.1	<i>Vervanging der eigennamen</i>	141
6.3.2	<i>Van pleegzuster tot oosterse prinses</i>	143
6.3.3	<i>Florants eenzame jeugd</i>	143
6.3.4	<i>De postillon d’amour</i>	144
6.3.5	<i>Verridderlijking</i>	145
6.4	Besluit	145
7	Van x via w naar W	147
7.1	Inleiding	147
7.2	Het zwevende schaakbord	149
7.2.1	<i>Arthurs bange ridders</i>	149
7.2.2	<i>Scaec!</i>	151
7.2.3	<i>Van scaec naar scaecspel</i>	153
7.2.4	<i>De ingreep van Vostaert</i>	155
7.3	De koningin van Hiseke	155
7.3.1	<i>Scholing door moeder</i>	155
7.3.2	<i>De dood van de koningin</i>	156
7.3.3	<i>De stiefmoeder</i>	156
7.4	De geest van de rode ridder	157
7.4.1	<i>De rode ridder</i>	157
7.4.2	<i>Twee rode ridders</i>	158

7.4.3	<i>Interpolatie van nevenepisode 4</i>	159
7.4.4	<i>Persoonsverwarring</i>	160
7.5	De toegang tot Assentijns kasteel	162
7.5.1	<i>De scheermesbrug en de brandende rivier</i>	162
7.5.2	<i>Het toverzwaard teruggevonden</i>	165
7.5.3	<i>Het geschonden gastrecht</i>	166
7.6	Besluit	169
8	De rol van Roges	171
8.1	Inleiding	171
8.2	Relevante ontwikkelingen	173
8.3	Synopsis van poortwachterepisode	174
8.3.1	<i>Verplaatsingen</i>	176
8.3.2	<i>Interpolaties</i>	177
8.4	Koning Amoraen aan Arthurs hof	177
8.4.1	<i>Waleweins gezellen</i> (W 3195-3198)	178
8.4.2	<i>Waleweins amnesie</i> (W 3100-3104)	179
8.4.3	<i>Amoraens reisverslag</i> (W 3138-3227)	180
8.5	Roges' gevecht met Walewein	182
8.6	Roges' voorgeschiedenis	185
8.7	Die vos Roges	188
8.8	Van mens tot vos, en terug	191
8.8.1	<i>De betovering</i>	191
8.8.2	<i>De onttovering</i>	192
	Reconstructie W 5699-5704	192
	Reconstructie W 5705-5711	194
8.8.3	<i>De reconstructie en détail</i>	196
8.9	Besluit	198
9	Woord en wederwoord	201
	ALGEMENE ASPECTEN	201
9.1	De noodzaak van tekstreconstructie	201
9.2	De mogelijkheid van tekstreconstructie	202
9.3	De methode van tekstreconstructie	203
9.3.1	<i>Het volmaakte origineel</i>	204
9.3.2	<i>Reconstructie of constructie?</i>	205
9.3.3	<i>Gebrek aan bewijs</i>	206
	KRITIEK OP WALEWEIN	207
9.4	Bijdragen tot reconstructie	207
9.5	Tegenwerpingen	208
	WAARDERING DER RESULTATEN	212
9.6	Losse emendaties	213
9.7	In tekst verankerde emendaties	214

9.8	Bewerkingen	215
9.9	Verholen bewerkingen	217
9.10	Overzicht	219
	Kringloopliteratuur	219
	Penninc & Vostaert	219
	Verlezingen	219
	Vos Roges	220
	Interpolaties	220
	Bibliografie	221
	Register van personen en zaken	227
	Register van besproken plaatsen	231